

Modlitwa do Yongdzina Rinpoche

ཨ་མ་ཏོ། **E MA HO**

Jak wspaniale!

བསྐྱབ་གསུམ་བསྟན་པའི་བདག་ཉིད་འགྲོ་བའི་མགོན།

LAB SUM TEN PE DAK NJI DRO LE GYN

Jesteś głównym źródłem trzech nauk i wyzwolicielem istot.

ཀུན་མཁྱེན་ཉི་དབང་རྣམ་པོའ་དགོངས་རྩལ་ཚྲགས།

KUN CIEN NJI ŁANG NAM ROL GONG CAL DZOK

Posiadasz wszechwiedzący umysł jako manifestacja opata Nyi Wang.

མདོ་བྲེ་ཐུགས་ཀྱི་གནས་ལུགས་ཚྲགས་པ་ཆེད།

DO DE NGA KJI NE LUK DZOG PA CIE

Dzierżący sutry i tantry Mistrzu Wielkiej Doskonałości,

བསྟན་པ་འཛིན་སྐྱོང་འཕྲིན་ལས་རྣམ་པར་དག

TEN PA DZIN KJONG THRIN LE NAM PAR DAK

W najczystszy sposób utrzymujesz i rozprzestrzeniaś nauki.

ཡོངས་འཛིན་སྐྱེ་བའི་དབང་པོར་གསོལ་བ་འདེབས།

JONG DZIN MA LE ŁANG POR SOL ŁA DEP

Jongdzinie, Mistrzu Mowy, modlę się do Ciebie z całkowitym oddaniem.

Modlitwa o długie życie Jego Świątobliwości

34-tego Menri Trizina Lungtok Dawa Dargye Rinpoche

ཨ་མ་ཏོ། **E MA HO!**

གྲུང་བསྟན་རིན་ཆེན་མཚན་ཡང་ཚྲོག་པའི་ཞིང་།

DZIER TEN RIN CIEN CEN JANG DOK PE SZING

W miejscu, gdzie nie słyszano nawet o nazwie drogocennej wiedzy Bon,

ལུང་རྟོགས་པ་དང་མའི་དགའ་ཚལ་བཞད་པའི་མགོན།

LUNG TOK PE ME GA CE SZIE PE GYN

Urzeczywistnienie nauk rozkwitło

w lotosowym ogrodzie jej boskiego strażnika.

འཕྲིན་ལས་ཏི་བདུན་སྒྲུང་བ་གཤེགས་པའི་རྩེས།

THRIN LE TA DUN NANG ŁA SIEK PE DZIE

Teraz, kiedy Słońce Jego oświeconej aktywności zaszło,

ཆ་རྩོགས་ལྷ་བའི་མགོན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

CIA DZOK DA LE GYN LA SOL ŁA DEP

Modlę się do mistrza, który ucieleśnia właściwości doskonałego Księżyca!

Mantra długiego życia:

བསྟོན་པུ་ཨ་དཀར་མུ་ཉིང་ནམ་འདྲ་མུ་ཡེ་ཆེ་རྩི་ངེ།

SO DRUM A KAR MU LA TING NAM Y DU MU JE CE NI DZA

Modlitwa o długie życie dla Menri Lopona Trinley Nyima Rinpoche

ཨ་མ་ཏྲེ། **E MA HO**

Jak wspaniale!

ཕྱོད་ལམ་མགོན་པོས་རྒྱལ་བཞིའི་བློན་པོ་མཛད།

PONG LAM GYN PY NAM SZI THRIM PYN DZE

Panie ścieżki wyrzeczenia, nadzorujesz cztery rodzaje ślubów,

སྐུར་ལམ་དབང་པོས་རིག་འཛིན་བཞིའི་ལམ་སྟོན།

DZIUR LAM ŁANG PY RIN DZIN SZI LAM TYN

Władco ścieżki przekształcenia,

wskazujesz drogę do czterech osiągnięć Vidyadharów,

གྲོ་ལ་ལམ་མངའ་བདག་སྐུར་བཞིའི་དོན་གསལ་མཛད།

TROL LAM NGA DAK NANG SZI TYN SAL DZE

Mistrzu ścieżki wyzwolenia, wyjaśniasz znaczenie czterech wizji,

འཕྲིན་ལས་རྒྱལ་བཞིས་བསྟན་འགོ་བསྐྱེད་གུར་ཅིག།

THRIN LE NAM SZI TEN DRO CIANG DZIUR CIK

Niech Twoje cztery oświecone działania nieustannie chronią nauki dla pożytku istot!

Modlitwa o długie życie Khenpo Tenpa Yungdrunga Rinpoche

ཨ་མ་ཏྲེ། **E MA HO !**

Wspaniale !

སྐུབས་གནས་མཚོག་གསུམ་དམ་ཅན་རྒྱ་མཚོའི་ཚོགས།

CIAP NE CIOK SUM TAM CIEN DZIA CY COK,

Jesteś Potrójnym Źródłem Schronienia,

oceanem strażników związanych przysięgą,

བདག་ཅག་འགོ་ལ་ཟབ་གདམས་རྒྱ་མཚོའི་གཏེར།

DAK CIAK DRO LA ZAP DAM DZIA CY TER

Skarbem oceanu głębokich nauk, dla nas żyjących istot,

རྒྱ་མེད་བྱིན་པ་བྱིན་ཆབས་རྒྱ་མཚོའི་བདག།

DZIUN ME DZIN PA CIN LAP DZIA CY DAK

Niepowtarzalnym Darem oceanu błogosławieństw,

བསྟན་པ་གཡུང་དྲུང་ཞབས་པད་བརྟན་འགྱུར་ཅིག།

TEN PA JUNG DRUNG SZIAP PE TEN DZIUR CIK

Niezmierzony Tenpa Yungdrung, obyś długo z nami pozostał!

Modlitwa o długie życie Tenzina Wangyala Rinpoche

ཨ་མ་ཏོ། **E MA HO**

Jak wspaniale!

མཚན་གསུམ་རྒྱལ་བ་སྐུ་བཅས་ཀྱི་རྒྱལ་བ་དང་།

CIOK SUM DZIAL ŁA SE CIE CIN LOP TANG

Poprzez błogosławieństwo Trzech Klejnotów, Buddów i bodhisattwów,

དོན་དམ་བསྟན་པ་མེད་པའི་བདེན་སྟོབས་དང་།

TYN DAM LU ŁA ME PE DEN TOP TANG

siłę niezachwianej, ostatecznej prawdy

རྣམ་འབྱོར་བདག་གི་ཉིང་འཛིན་རྒྱལ་བའི་མཐུས།

NAL DZIOR DAK KI TING DZIN NU PE THU

i moc medytacji nas, praktykujących,

བསྟན་འཛིན་སྐུ་བའི་སྐུ་ཚེ་མཐར་ཕྱིན་ཤོག།

TEN DZIN KJE PU KU CE THAR CIN SIOK

Panie nauk, Tenzinie, oby czas Twego życia został doskonale spełniony!

Modlitwa długiego życia w intencji jogina (naldziorpa) Sangye Mönlam Rinpocze

ཡེ་སྟོང་རྩ་བལ་ཀ་དག་བོན་གྱི་སྐུ།

JE TONG TSA DRAL KA DAK BÖN GI KU

Pierwotnie puste, bez korzenia, całkowicie czyste ciało doskonałości Bonku,

རང་རིག་རང་ཤར་ལོངས་སྟོན་རྩོགས་པའི་སྐུ།

RANG RIG RANG SIAR LONG CIÖ DZOG PE KU

samoświadome, samopowstające ciało radości Dzogku,

སྐུ་ཚེ་གསལ་སྒྲུང་བ་འོད་གསལ་སྐུ་བའི་སྐུ།

NA TSOG NANG ŁA Ö SEL TRUL PE KU

manifestujące się w wielu formach przejrzystego światła ciało manifestacji Tulku,

ངེ་བཞིན་གསེགས་པའི་རྣམ་འབྱོར་ཞབས་བརྟན་གསོལ།

DZI SZIN ZIG PE NAL DZIOR SZIAB TEN SOL

niech żyje długo ten Naldziorpa, który naprawdę je rozumie.